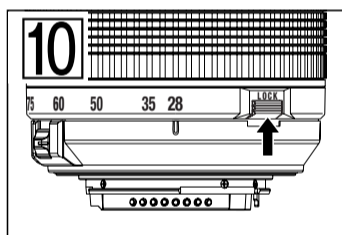
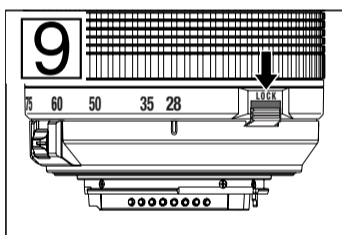
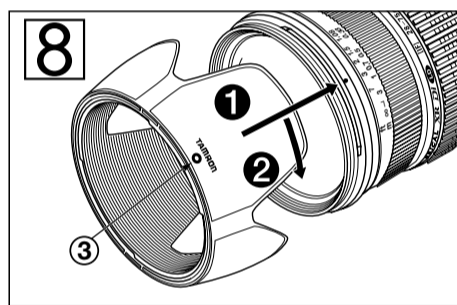
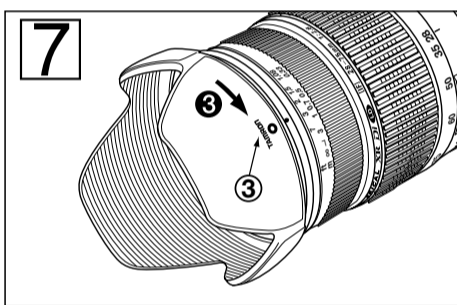
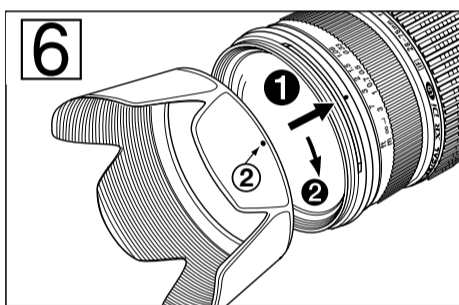
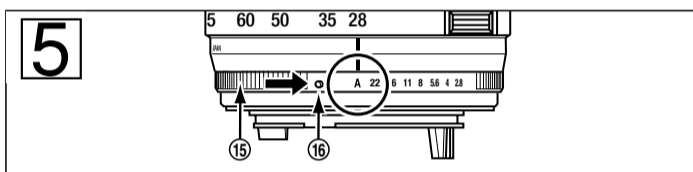
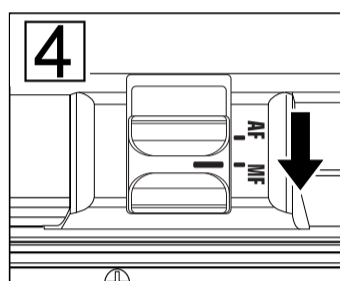
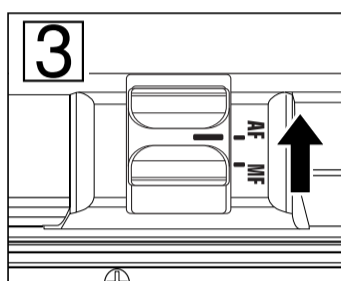
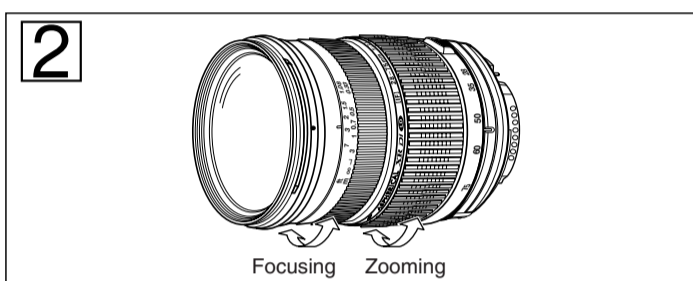
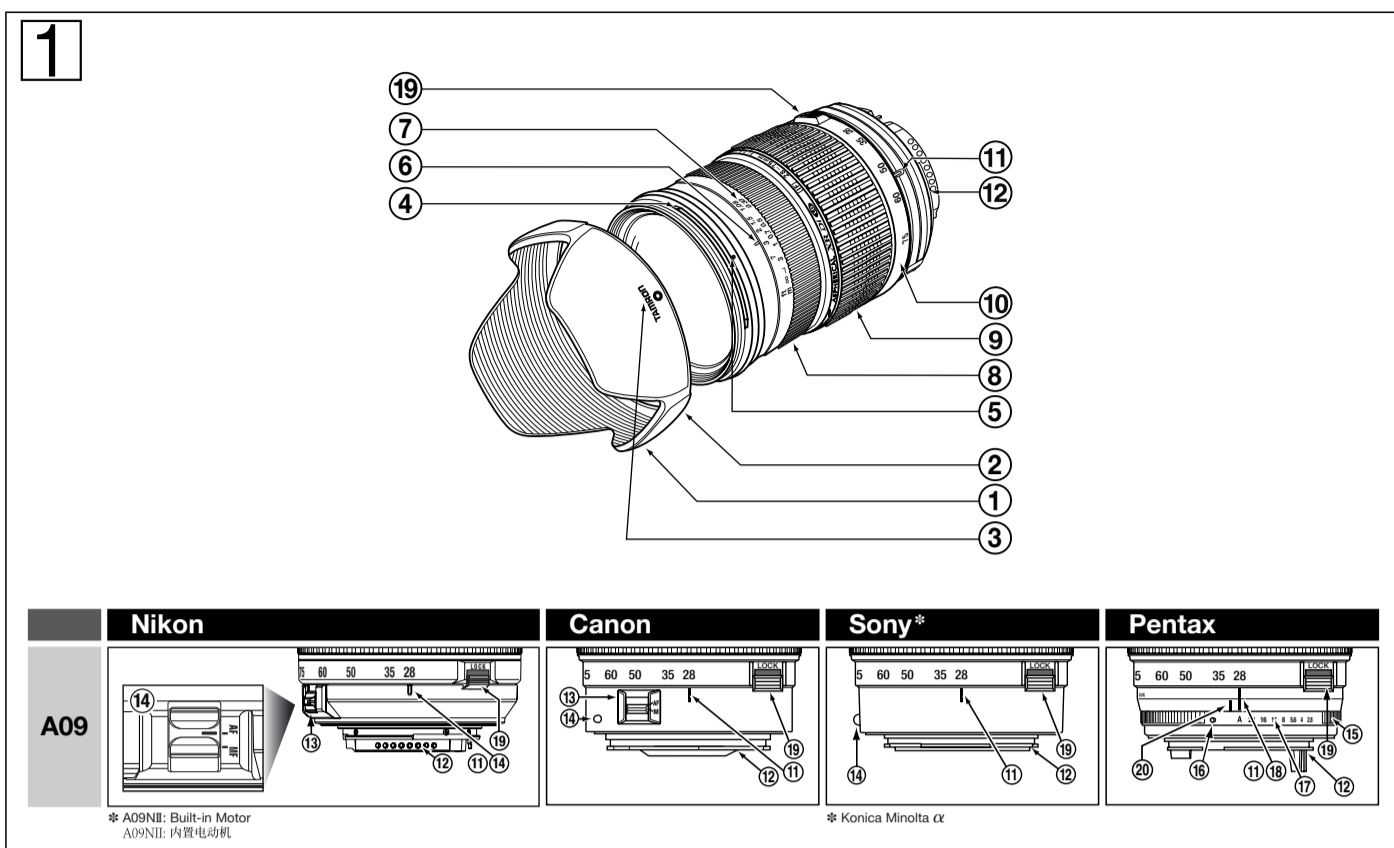


TAMRON

● SP AF28-75mm F/2.8 XR Di LD Aspherical [IF] Macro (Model A09)



CE

* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad segun directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformita alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** CE 标志表示符合欧洲共同体 (EC) 指标

The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

SP AF28-75mm F/2.8 XR Di LD Aspherical [IF] MACRO (Model A09)									
Focal Length	Focus Distance	F/2.8	F/4	F/5.6	F/8	F/11	F/16	F/22	F/32
28mm	0.33m	0.32 - 0.34	0.32 - 0.34	0.32 - 0.34	0.31 - 0.35	0.31 - 0.36	0.3 - 0.37	0.29 - 0.39	0.28 - 0.43
	0.5m	0.48 - 0.52	0.48 - 0.53	0.47 - 0.54	0.46 - 0.56	0.44 - 0.59	0.42 - 0.64	0.4 - 0.72	0.37 - 0.92
	0.7m	0.66 - 0.75	0.65 - 0.76	0.63 - 0.79	0.6 - 0.84	0.58 - 0.92	0.53 - 1.07	0.49 - 1.37	0.44 - 2.72
	1m	0.92 - 1.11	0.89 - 1.15	0.85 - 1.23	0.8 - 1.36	0.75 - 1.59	0.67 - 2.22	0.61 - 4.41	0.52 - ∞
	3m	2.27 - 4.4	2.09 - 5.47	1.87 - 8.25	1.61 - 36.59	1.38 - ∞	1.12 - ∞	0.93 - ∞	0.72 - ∞
	∞	8.81 - ∞	6.43 - ∞	4.62 - ∞	3.27 - ∞	2.41 - ∞	1.69 - ∞	1.26 - ∞	0.9 - ∞
35mm	0.33m	0.33 - 0.33	0.32 - 0.34	0.32 - 0.34	0.32 - 0.34	0.32 - 0.35	0.31 - 0.36	0.3 - 0.37	0.29 - 0.39
	0.5m	0.49 - 0.51	0.48 - 0.52	0.48 - 0.53	0.47 - 0.54	0.46 - 0.56	0.44 - 0.59	0.42 - 0.63	0.4 - 0.72
	0.7m	0.67 - 0.73	0.66 - 0.74	0.65 - 0.76	0.63 - 0.79	0.61 - 0.83	0.58 - 0.92	0.54 - 1.04	0.49 - 1.38
	1m	0.94 - 1.07	0.92 - 1.1	0.89 - 1.14	0.85 - 1.22	0.81 - 1.34	0.75 - 1.59	0.68 - 2.07	0.6 - 4.4
	3m	2.46 - 3.86	2.31 - 4.33	2.11 - 5.28	1.88 - 7.91	1.68 - 21.55	1.39 - ∞	1.16 - ∞	0.93 - ∞
	∞	12.88 - ∞	9.38 - ∞	6.73 - ∞	4.74 - ∞	3.48 - ∞	2.42 - ∞	1.79 - ∞	1.28 - ∞
50mm	0.33m	0.33 - 0.33	0.33 - 0.33	0.33 - 0.33	0.32 - 0.34	0.32 - 0.34	0.32 - 0.34	0.31 - 0.35	0.31 - 0.36
	0.5m	0.49 - 0.51	0.49 - 0.51	0.49 - 0.51	0.48 - 0.52	0.48 - 0.53	0.47 - 0.54	0.46 - 0.56	0.44 - 0.59
	0.7m	0.69 - 0.72	0.68 - 0.72	0.67 - 0.73	0.66 - 0.74	0.65 - 0.76	0.63 - 0.79	0.61 - 0.84	0.57 - 0.92
	1m	0.97 - 1.03	0.96 - 1.05	0.94 - 1.07	0.92 - 1.1	0.89 - 1.14	0.85 - 1.22	0.81 - 1.33	0.75 - 1.59
	3m	2.71 - 3.37	2.61 - 3.53	2.48 - 3.8	2.31 - 4.3	2.13 - 5.15	1.89 - 7.73	1.67 - 19.71	1.39 - ∞
	∞	26.17 - ∞	19.04 - ∞	13.63 - ∞	9.57 - ∞	6.99 - ∞	4.83 - ∞	3.54 - ∞	2.47 - ∞
60mm	0.33m	0.33 - 0.33	0.33 - 0.33	0.33 - 0.33	0.33 - 0.34	0.32 - 0.34	0.32 - 0.34	0.32 - 0.34	0.31 - 0.35
	0.5m	0.5 - 0.51	0.49 - 0.51	0.49 - 0.51	0.48 - 0.52	0.48 - 0.53	0.47 - 0.54	0.46 - 0.56	0.44 - 0.59
	0.7m	0.69 - 0.71	0.69 - 0.72	0.68 - 0.72	0.67 - 0.73	0.66 - 0.74	0.65 - 0.76	0.63 - 0.79	0.6 - 0.84
	1m	0.98 - 1.02	0.97 - 1.03	0.96 - 1.05	0.94 - 1.07	0.92 - 1.1	0.89 - 1.15	0.85 - 1.22	0.8 - 1.35
	3m	2.79 - 3.25	2.72 - 3.35	2.62 - 3.52	2.48 - 3.8	2.33 - 4.23	2.12 - 5.22	1.92 - 7.28	1.65 - 21.74
	∞	37.63 - ∞	27.36 - ∞	19.57 - ∞	13.73 - ∞	10.01 - ∞	6.91 - ∞	5.05 - ∞	3.5 - ∞
75mm	0.33m	0.33 - 0.33	0.33 - 0.33	0.33 - 0.33	0.33 - 0.33	0.33 - 0.34	0.32 - 0.34	0.32 - 0.34	0.32 - 0.34
	0.5m	0.5 - 0.5	0.5 - 0.51	0.49 - 0.51	0.49 - 0.51	0.49 - 0.51	0.48 - 0.52	0.48 - 0.53	0.47 - 0.54
	0.7m	0.69 - 0.71	0.69 - 0.71	0.69 - 0.72	0.68 - 0.72	0.67 - 0.73	0.66 - 0.74	0.65 - 0.76	0.63 - 0.79
	1m	0.98 - 1.02	0.98 - 1.02	0.97 - 1.03	0.96 - 1.05	0.94 - 1.07	0.92 - 1.1	0.89 - 1.14	0.85 - 1.22
	3m	2.85 - 3.17	2.8 - 3.24	2.73 - 3.34	2.62 - 3.51	2.5 - 3.75	2.33 - 4.24	2.15 - 5.03	1.91 - 7.31
	∞	54.9 - ∞	39.91 - ∞	28.53 - ∞	20 - ∞	14.57 - ∞	10.04 - ∞	7.33 - ∞	5.06 - ∞

FRANÇAIS

Nous vous remercions d’avoir choisi cet objectif Tamron pour compléter votre équipement photographique. Avant d’utiliser votre nouvel objectif, veuillez lire attentivement ce manuel de l’utilisateur pour vous familiariser avec son utilisation et certaines techniques de prises de vue, afin d’obtenir des images de la meilleure qualité possible. Manipulé avec soin, votre objectif Tamron vous permettra de faire de belles et superbes photographies pendant de nombreuses années.

- Ce symbole indique les précautions à prendre pour éviter des problèmes.**

- Ce symbole indique des informations à connaître en complément des opérations de base.

NOMENCLATURE (Voir fig. 1, sauf indication contraire)

- ① Parasoleil
- ② Repère d’alignement du parasoleil
- ③ Indicateur de fixation du parasoleil
- ④ Bague de filtre
- ⑤ Index de fixation du parasoleil
- ⑥ Indicateur des distances
- ⑦ Échelle des distances
- ⑧ Bague de mise au point
- ⑨ Bague de réglage du zoom
- ⑩ Échelle des distances focales
- ⑪ Indicateur du zoom
- ⑫ Monture d’objectif/Contacts de monture d’objectif
- ⑬ Sélecteur AF-MF (Canon, Nikon)
- ⑭ Repère de fixation de l’objectif
- ⑮ Bague d’ouverture (Pentax)
- ⑯ Verrouillage AE (Pentax)
- ⑰ Échelle d’ouverture (Pentax)
- ⑱ Indicateur d’ouverture (Pentax)
- ⑲ Bouton de blocage du zoom
- ⑳ Repère d’ouverture f-pour longues distances focales

CARACTÉRISTIQUES	
Modèle	A09
Distance focale	28-75 mm
Ouverture maximale	F/2,8
Champ angulaire	75°23´- 32°11´
Construction optique	14/16
Distance minimale de mise au point	0,33m
Rapport de grossissement maximal	1:3,9 (1:2 at 75 mm)
Taille du filtre ϕ	67 mm
Longueur	92,05 mm
Diamètre ϕ	73 mm
Poids	510 g
Parasoleil	DA09

- La longueur et le poids indiqués dans les caractéristiques de l’objectif correspondent à un objectif à monture Nikon.
- Les caractéristiques et la conception esthétique de l’objectif sont susceptibles d’être modifiées sans préavis.

FIXATION ET RETRAIT DE L’OBJECTIF (Voir fig. 1)

■ Comment fixer l’objectif

Retirez le capuchon arrière de l’objectif. Alignez le repère de fixation de l’objectif (⑭) situé sur son barillet avec le repère correspondant sur le boîtier de l’appareil photo et insérez l’objectif. Faites pivoter l’objectif dans le sens des aiguilles d’une montre (dans le sens contraire des aiguilles d’une montre pour les modèles Nikon) jusqu’au cran de blocage de position.

■ Comment retirer l’objectif

Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé sur l’appareil photo, faites pivoter l’objectif dans le sens contraire des aiguilles d’une montre (dans le sens des aiguilles d’une montre pour les modèles Nikon) et retirez-le du boîtier de l’appareil photo.

- Pour en savoir plus, veuillez consulter le manuel d’instructions de votre appareil photo.

MISE AU POINT (mode Autofocus) (Voir fig. 1, 2 et 3)

Dans le cas d’un appareil Sony ou Pentax, mettez le sélecteur du mode de mise au point de l’appareil sur le mode AF (autofocus). Dans le cas d’un appareil Canon ou Nikon, mettez le sélecteur AF/MF (Ⓜ) de l’objectif sur AF. (Fig. 3) Appuyez légèrement sur le déclencheur tout en regardant à travers l’oculaire de visée. L’objectif effectue la mise au point automatiquement. Un signal de mise au point s’allume dans l’oculaire de visée lorsque l’objectif a terminé la mise au point sur le sujet principal. Appuyez complètement sur le déclencheur pour prendre la photographie.

- En mode AF, évitez de manipuler la bague de mise au point (Ⓢ), vous risqueriez d’endommager sérieusement le mécanisme de l’objectif.**

- L’échelle des distances (⑦) est fournie à titre indicatif. La mise au point réelle peut légèrement différer de la distance indiquée sur l’indicateur des distances focales.
- Pour en savoir plus, veuillez consulter le manuel d’instructions de votre appareil photo.

MISE AU POINT (mode Manuel) (Voir fig. 1, 2 et 4)

Dans le cas d’un appareil Sony ou Pentax, mettez le sélecteur du mode de mise au point de l’appareil sur le mode MF (mise au point manuelle).

Dans le cas d’un appareil Canon ou Nikon, mettez le sélecteur AF/MF (Ⓜ) de l’objectif sur MF. (Fig. 4)

Faites la mise au point manuellement en tournant la bague de mise au point (Ⓢ) tout en regardant à travers l’oculaire de visée. La mise au point est réussie lorsque le sujet principal apparaît très nettement dans l’oculaire de visée.

- Même en mode MF, si vous tournez la bague de mise au point (Ⓢ) tout en appuyant légèrement sur le déclencheur, le signal d’aide à la mise au point s’allume lorsque l’image est nette.
- Assurez-vous que l’image d’un sujet à l’infini apparaît nette dans l’oculaire de visée. La position infini sur l’A09 admet une certaine tolérance afin de permettre une mise au point correcte dans une grande variété de conditions.
- Pour en savoir plus, veuillez consulter le manuel d’instructions de votre appareil photo.

ZOOM (Voir fig. 1 et 2)

Faites pivoter la bague de réglage du zoom (⑨) tout en regardant à travers l’oculaire de visée et composez votre image à la distance focale souhaitée.

BOUTON DE BLOCAGE DU ZOOM (Voir fig. 9 et 10)

Les modèle A09 sont équipés d’un nouveau bouton de blocage du zoom permettant d’éviter l’étirement du barillet d’objectif vers les longues distances focales sous l’effet de son propre poids lorsque l’ensemble boîtier objectif est porté à l’épaule. Réglez la distance focale à 28mm et appuyez sur le bouton de blocage pour empêcher le barillet d’objectif de tourner et de s’étirer.

■ Comment enclencher le bouton de blocage du zoom

- Blocage : Mettre l’objectif sur la position 28 mm. Déplacer le mécanisme du bouton de blocage de zoom ⑨ vers l’appareil pour bloquer la bague du zoom. Dans le cas du modèle A09, la monture de l’objectif est bloquée en position lorsque la partie en dessous de “Lock” est visible en rouge et ne tourne ni ne s’allonge par son propre poids.
- Déblocage : Poussez le bouton vers l’avant de l’objectif. Le barillet peut maintenant tourner et s’étirer pour les réglages de distance focale.

- Le blocage du zoom ne peut être enclenché que si l’objectif est réglé sur la distance focale 28mm. N’essayez pas de forcer le bouton de blocage ou de faire tourner le barillet d’objectif quand le blocage est enclenché.

- Le mécanisme de blocage du zoom est destiné à empêcher l’étirement du barillet d’objectif lorsque l’ensemble boîtier objectif est porté à l’épaule. Lors d’une prise de vue, si le temps de pose est long, l’objectif très incliné vers le haut ou le bas et non verrouillé, la distance focale peut varier.

- Il est possible de prendre des photographies avec l’objectif réglé à 28mm même quand le blocage est enclenché.

OUVERTURE DU DIAPHRAGME ET MODE AE (Voir fig. 1 et 5)

■ Réglage de l’ouverture avec un appareil Nikon, Canon ou Sony

Choisissez l’ouverture du diaphragme avec le réglage d’ouverture situé sur l’appareil photo, conformément au mode de prise de vue.

■ Réglage de l’ouverture avec un appareil Pentax

Il peut exister trois manières de régler l’ouverture du diaphragme de l’appareil photo : réglage de la bague d’ouverture sur l’objectif, réglage à partir de l’appareil photo, et réglage de la bague d’ouverture et de l’appareil photo.

- Réglage de l’ouverture du diaphragme à l’aide de la bague d’ouverture sur l’objectif Tournez la bague d’ouverture (⑰) pour sélectionner l’ouverture souhaitée (f-stop).
- Réglage de l’ouverture à partir de l’appareil photo Tournez la bague d’ouverture (⑰) sur la position « A » et sélectionnez l’ouverture souhaitée (f-stop) à l’aide du sélecteur d’ouverture de l’appareil photo.

- Pour en savoir plus, veuillez consulter le manuel d’instructions de votre appareil photo.

PARASOLEIL (Voir fig. 1, 6 et 8)

Un parasoleil de type « à baïonnette » fait partie des accessoires standard fournis. Il est recommandé d’effectuer chaque fois que possible les prises de vues avec le parasoleil, car celui-ci élimine les rayons parasites qui gâchent les photographies. Cependant, vous devez tenir compte des conseils de précautions indiqués ci-dessous si votre appareil comporte un flash incorporé.

■ Fixation du parasoleil (Voir fig. 6 et 7)

Alignez le repère d’alignement ② sur le parasoleil avec l’index de fixation du parasoleil ⑤ sur l’objectif. Enfoncez légèrement le parasoleil sur la bague de fixation à baïonnette, puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d’une montre pour le fixer (fig. 6). Le parasoleil est fixé en place lorsque l’indicateur de fixation du parasoleil “TAMRON ○” se retrouve sur le dessus (fig. 7).

- Un parasoleil mal fixé sur risque de produire de grandes zones sombres sur vos photographies.

■ Rangement du parasoleil (Voir fig. 8)

- Retournez le parasoleil. Pointez l’objectif vers l’ouverture, alignez ensuite le repère de fixation du parasoleil situé sur l’objectif ⑤, avec le repère (TAMRON ○) du parasoleil ③.
- Pour le fixer, tournez le parasoleil dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce que son repère d’alignement (●) ② se retrouve sur le dessus (fig. 8)

PRÉCAUTIONS LORS DE LA PRISE DE VUE

- La conception des objectifs Di tient compte des diverses caractéristiques des appareils photo reflex numériques. Cependant, du fait de la configuration de ces appareils, même lorsque la mise au point en mode AF s’effectue conformément aux caractéristiques techniques, le point focal peut se trouver un petit peu en deçà ou au-delà du point optimal lors des prises de vue en autofocus sous certaines conditions.
- L’utilisation du flash intégré à l’appareil photo peut produire des effets indésirables, par exemple une répartition lumineuse inégale du centre vers les bords ou un vignettage dans la partie inférieure de l’image, notamment avec les grands angles de prise de vue. Cela est dû aux limitations inhérentes de la couverture du flash intégré et/ou à la position relative du flash par rapport au barillet de l’objectif, qui crée des zones d’ombre sur l’image. Il est donc fortement recommandé d’utiliser un modèle adapté de flash indépendant fourni par le fabricant de votre appareil photo pour les prises de vue au flash. Pour en savoir plus, veuillez consulter la section « Flash intégré » dans le manuel d’instructions de votre appareil photo.
- En cas d’utilisation de l’objectif dans une plage de focale de téléphotographie, veillez à éviter les bougés de l’appareil photo. Pour éviter les bougés de l’appareil photo, utilisez une sensibilité ISO plus élevée ; pour les appareils à pellicule, utilisez une pellicule avec une sensibilité ISO plus élevée pour obtenir des vitesses d’obturation plus élevées. L’utilisation d’un trépode ou d’un monopode est aussi efficace pour y remédier.
- En mode AF, la manipulation de la bague de mise au point pourrait endommager sérieusement le mécanisme de l’objectif.
- Certains modèles d’appareils photo donnent des valeurs approchées des ouvertures maximale et minimale des objectifs. Il s’agit là d’une caractéristique propre à la conception de l’appareil photo et non d’une erreur.
- Cet objectif ne possède pas d’échelle infrarouge.

POUR UNE UTILISATION PROLONGÉE SANS PROBLÈME

- Évitez de toucher la surface des lentilles. Pour enlever la poussière, servez-vous d’un chiffon optique ou soufflez sur la surface de la lentille. Entre deux utilisations, protégez toujours votre objectif avec son capuchon.
- Utilisez un chiffon optique, ou un chiffon doux avec une goutte de solution de nettoyage optique, pour éliminer les empreintes de doigt ou les taches sur la surface de l’objectif, en suivant un mouvement concentrique du centre vers les bords.
- Utilisez un chiffon siliconé uniquement pour nettoyer le barillet de l’objectif.
- La moisissure est l’ennemi de votre objectif. Nettoyez votre objectif après une utilisation à proximité de l’eau ou dans un endroit humide. Conservez votre objectif dans un endroit propre, frais et sec. Si vous conservez votre objectif dans un étui, placez-y un produit dessicatif vendu dans le commerce, par exemple du silicagel, que vous renouvellez régulièrement. Si de la moisissure se forme sur votre objectif, adressez-vous à un centre de réparation ou à un magasin de matériel photographique.
- Ne touchez pas les interfaces de contact entre l’objectif et l’appareil photo, car de la poussière, des saletés et/ou des taches pourraient provoquer une défaillance du contact entre ces éléments.
- Si vous utilisez votre équipement photographique (boîtier et objectif) dans un milieu sujet à de fortes variations de température, veillez à placer temporairement votre équipement dans une sacoche ou un sac plastique, pour lui éviter toute variation brusque de température. Cela réduira le risque de défaillance potentielle.